

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* **Neuvoston asetus (EY) N:o 1556/1999, annettu 12 päivänä heinäkuuta 1999, tiettyihin Taiwanista peräisin oleviin tekstiilituotteisiin sovellettavasta tuontime-  
nettelystä annetun asetuksen (EY) N:o 47/1999 muuttamisesta** ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 1557/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, tuonnin  
kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 3
- Komission asetus (EY) N:o 1558/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, asetuk-  
sessa (ETY) N:o 1589/87 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 243.  
tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta ..... 5
- Komission asetus (EY) N:o 1559/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, asetuk-  
sessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 207. erityi-  
sessä tarjouskilpailussa sovellettavan voimöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän  
vahvistamisesta ..... 6
- Komission asetus (EY) N:o 1560/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, voim  
vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voimöljylle myönnettävän tuen enim-  
mäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun  
osana järjestetyssä 35. erityisessä tarjouskilpailussa ..... 7
- Komission asetus (EY) N:o 1561/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, kolman-  
nessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden heinäkuussa 1999  
esitettyjen vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä ..... 9
- Komission asetus (EY) N:o 1562/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, B-menet-  
telyn mukaisten hedelmä- ja vihannesealan vientitodistusten antamisesta ..... 10

Komission asetus (EY) N:o 1563/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 450 000 tonniin .....	11
* <b>Komission asetus (EY) N:o 1564/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, kuivattuihin viinirypäleisiin markkinointivuonna 1999/2000 sovellettavan vähimmäistuontihinnan vahvistamisesta sekä perittävästä tasoitusmaksusta, mikäli tätä hintaa ei noudateta</b> .....	13
* <b>Komission asetus (EY) N:o 1565/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman ostohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000</b> .....	16
* <b>Komission asetus (EY) N:o 1566/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 194/97 muuttamisesta <sup>(1)</sup></b> .....	17
Komission asetus (EY) N:o 1567/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta .....	18
Komission asetus (EY) N:o 1568/1999, annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla .....	20
<hr/>	
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
<b>Neuvosto</b>	
1999/468/EY:	
* <b>Neuvoston päätös, tehty 28 päivänä kesäkuuta 1999, menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä</b> .....	23
<b>Komissio</b>	
1999/469/EY:	
* <b>Komission päätös, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti, betonin, laastin ja injektointilaastin liitännäistuotteiden osalta <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1480)</b> .....	27
1999/470/EY:	
* <b>Komission päätös, tehty 29 päivänä kesäkuuta 1999, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti rakennusliimojen osalta <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1478)</b> .....	32
1999/471/EY:	
* <b>Komission päätös, tehty 29 päivänä kesäkuuta 1999, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteiden osalta <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1479)</b> .....	37

- \* **Komission päätös, tehty 1 päivänä heinäkuuta 1999, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sellaisten putkien, säiliöiden ja oheistuotteiden osalta, jotka eivät ole kosketuksissa talousveden kanssa <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1482) .....** 42
- 

**Oikaisuja**

- \* **Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2820/98, annettu 21 päivänä joulukuuta 1998, monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1999 alkaen 31 päivään joulukuuta 2001 (EYVL L 357, 30.12.1998) .....** 50

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1556/1999,  
annettu 12 päivänä heinäkuuta 1999,  
tiettyihin Taiwanista peräisin oleviin tekstiilituotteisiin sovellettavasta tuontimenettelystä annetun  
asetuksen (EY) N:o 47/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) asetuksen (EY) N:o 47/1999<sup>(1)</sup> liitteen II lisäyksessä A vahvistetaan määrälliset lisärajoitukset tietyille luokkaan 28 kuuluville tuotteille,
- 2) on todettu, että kyseisille tuotteille vahvistetut määrät ovat osoittautuneet pienemmiksi kuin Taiwanin tosi-asiallisesti vuonna 1998 viemät määrät,
- 3) kauden 1999—2001 osalta olisi säilytettävä Taiwanista peräisin olevien tekstiilituotteiden pääsy yhteisön markkinoille tasolla, joka ei ole alhaisempi kuin vuonna 1998 kirjatut määrät, ja

- 4) selvyuden, avoimuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan ja sitä olisi sovellettava välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 47/1999 liitteen II lisäys A tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

S. NIINISTÖ

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 12, 16.1.1999, s. 1.

## LIITE

## "Lisäys A

Luokka	Huomautukset
4	<p>Viennin lukemiseksi sovittuihin määrällisiin rajoituksiin voidaan enintään 4 prosentin osuuteen näistä määrällisistä rajoituksista soveltaa muuntokerrointa, jossa viisi kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatetta (muut kuin vauvanvaatteet) vastaa kolmea kaupalliselta kooltaan suurempaa kuin 130 cm:n kokoista vaatetta.</p> <p>Näitä tuotteita koskevan vientilisenssin 9 kohdassa on oltava maininta 'Sovellettava kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatteiden muuntokerrointa'.</p>
6	<p>Viennin lukemiseksi sovittuihin määrällisiin rajoituksiin voidaan enintään 5 prosentin osuuteen näistä määrällisistä rajoituksista soveltaa muuntokerrointa, jossa viisi kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatetta (muut kuin vauvanvaatteet) vastaa kolmea kaupalliselta kooltaan suurempaa kuin 130 cm:n kokoista vaatetta.</p> <p>Näitä tuotteita koskevan vientilisenssin 9 kohdassa on oltava maininta 'Sovellettava kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatteiden muuntokerrointa'.</p>
21	<p>Viennin lukemiseksi sovittuihin määrällisiin rajoituksiin voidaan enintään 4 prosentin osuuteen näistä määrällisistä rajoituksista soveltaa muuntokerrointa, jossa viisi kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatetta (muut kuin vauvanvaatteet) vastaa kolmea kaupalliselta kooltaan suurempaa kuin 130 cm:n kokoista vaatetta.</p> <p>Näitä tuotteita koskevan vientilisenssin 9 kohdassa on oltava maininta 'Sovellettava kaupalliselta kooltaan enintään 130 cm:n vaatteiden muuntokerrointa'.</p>
28	<p>Liitteessä II vahvistettujen määrällisten rajoitusten lisäksi on sovittu seuraavista erityismääristä CN-koodeihin 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 ja 6104 69 91 kuuluvien lappuhaalarien, polvihousujen ja shortsien vientiä varten:</p> <p>1999: 1 062 795 kpl  2000: 1 089 365 kpl  2001: 1 116 599 kpl</p>
97a	<p>Ohuet verkkokankaat (jotka kuuluvat CN-koodeihin 5608 11 19 ja 5608 11 99)."</p>

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1557/1999,  
annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

- 2) edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo	
0707 00 05	052	61,9	
	628	130,8	
	999	96,4	
0709 90 70	052	55,4	
	999	55,4	
0805 30 10	382	55,9	
	388	51,2	
	524	59,5	
	528	63,6	
	999	57,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,7	
	400	60,9	
	508	91,0	
	512	73,3	
	524	55,7	
	528	67,7	
	804	98,4	
	999	74,8	
	0808 20 50	388	88,4
		512	54,4
528		74,2	
804		72,3	
0809 10 00	999	72,3	
	052	154,8	
	064	79,1	
0809 20 95	091	51,0	
	999	95,0	
	052	177,7	
	061	155,0	
	400	233,9	
0809 40 05	616	170,0	
	999	184,1	
	052	76,0	
	064	83,2	
	624	258,0	
	999	139,1	

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1558/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**asetuksessa (ETY) N:o 1589/87 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 243. tarjouskil-**  
**pailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 7 a artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) interventioelinten tarjouskilpailun perusteella tekemistä voioistoista 5 päivänä kesäkuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1589/87 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999 <sup>(4)</sup>, 5 artiklassa säädetään, että kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava sovellettavan interventiohinnan mukaisesti enim-

mäisostohinta, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta, ja

- 2) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1589/87 mukaisessa 243. tarjouskilpailussa, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 13 päivänä heinäkuuta 1999, enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 295,38 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EYVL L 146, 6.6.1987, s. 27.

<sup>(4)</sup> EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1559/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 207. erityisessä**  
**tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-  
järjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston  
asetuksen (ETY) N:o 804/68 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 7  
a artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

1) yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitetulle voiöljylle  
tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmi-  
kuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/  
90 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella  
(EY) N:o 124/1999 <sup>(4)</sup>, mukaisesti interventioelimet aloit-  
tavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöl-  
jylle; mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokai-  
sessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset  
huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia  
rasva-ainetta sisältävälle voiöljylle myönnettävän tuen eni-  
mäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä  
ratkaisematta; käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistet-  
tava tämän mukaisesti,

2) saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistet-  
tava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen  
enimmäismäärä jäljempänä tarkoitetulle tasolle ja määrät-  
tävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus, ja

3) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja  
maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskil-  
pailun osana järjestetyssä 207. erityisessä tarjouskilpailussa  
tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuus vahvistetaan  
seuraavasti:

— tuen enimmäismäärä:	117 EUR/100 kg
— käyttötarkoitussvakuus:	129 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

<sup>(4)</sup> EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1560/1999,****annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,****voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 35. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 6 kohdan ja 12 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

- 1) voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 494/1999 <sup>(4)</sup>, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia voimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea; mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäis-

myyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasvainenpitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan pitää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta; jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti, ja

- 2) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 35. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

<sup>(4)</sup> EYVL L 59, 6.3.1999, s. 17.

## LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 35. erityisessä tarjouskilpailussa 16 päivänä heinäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäismyyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	—	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—	—
Tuen enimmäismäärä	Voi ≥ 82 %		95	91	—	91
	Voi < 82 %		92	88	—	88
	Voiöljy		117	113	117	113
	Kerma		—	—	40	38
Jalostusvakuus	Voi		105	—	—	—
	Voiöljy		129	—	129	—
	Kerma		—	—	44	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1561/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden heinäkuussa 1999**  
**esitettyjen vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2648/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 12 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 1445/95 12 artiklassa vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2648/98, 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitodistushakemuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt,
- 2) asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 vahvistetaan mainitun järjestelyn mukaisesti vuoden 1999 kolmannen vuosineljänneksen aikana vietävät naudanlihamäärät; naudanlihaa koskevia vientitodistushakemuksia ei ole esitetty,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhtään asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 tarkoitettua naudanlihaa koskevaa vuoden 1999 kolmanneksi vuosineljännekeksi esitettyä vientitodistushakemusta ei ole jätetty.

*2 artikla*

Todistushakemuksia voidaan esittää 1 artiklassa tarkoitettulle lihalle asetuksen (EY) N:o 1445/95 12 artiklan mukaisesti vuoden 1999 neljännen vuosineljänneksen kymmenen ensimmäisen päivän aikana, ja määrä, jota ne voivat koskea, on 5 000 tonnia.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(2)</sup> EYVL L 335, 10.12.1998, s. 39.

<sup>(3)</sup> EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1562/1999,  
annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,  
B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1303/1999 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (EY) N:o 1304/1999 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1504/1999 <sup>(4)</sup>, vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,
- 2) komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on appelsiinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin;

tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

- 3) tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 16 päivän heinäkuuta 1999 jälkeen appelsiineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hylätään appelsiinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1304/1999 1 artiklan mukaisesti 16 päivän heinäkuuta 1999 jälkeen ja ennen 16 päivää syyskuuta 1999.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 155, 22.6.1999, s. 29.

<sup>(3)</sup> EYVL L 155, 22.6.1999, s. 30.

<sup>(4)</sup> EYVL L 175, 10.7.1999, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1563/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**asetuksen (EY) N:o 1758/98 muuttamisesta ja Ranskan interventioelimen hallussaan**  
**pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan**  
**määrän nostamisesta 1 450 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999<sup>(4)</sup>, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- 2) komission asetuksella (EY) N:o 1758/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1394/1999<sup>(6)</sup>, avataan pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän 1 250 000 leipävehnätonnin viemiseksi; Ranska on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 200 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Ranskan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 1 450 000 tonniin,

3) tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1758/98 liitettä I, ja

4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 1758/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 1 450 000:ta leipävehnätonnin, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.

2. Alueet, joissa 1 450 000 tonnia leipävehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.

<sup>(5)</sup> EYVL L 221, 8.8.1998, s. 3.

<sup>(6)</sup> EYVL L 163, 29.6.1999, s. 31.

## LIITE

## "LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Amiens	256 000
Clermont	1 000
Châlons	79 000
Dijon	23 000
Lille	221 000
Orléans	396 000
Paris	182 000
Poitiers	54 000
Rouen	190 000
Rennes	12 000
Nantes	16 000
Nancy	20 000"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1564/1999,****annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,****kuivattuihin viinirypäleisiin markkinointivuonna 1999/2000 sovellettavan vähimmäistuontihinnan vahvistamisesta sekä perittävästä tasoitusmaksusta, mikäli tätä hintaa ei noudateta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 2201/96 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti vähimmäistuontihinta vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti:
  - hinta vapaasti rajalla yhteisöön tuotaessa:
  - maailmanmarkkinahinnat,
  - tilanne yhteisön sisämarkkinoilla,
  - kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan tilanne,
- 2) mainitun asetuksen 13 artiklan 6 kohdassa säädetään, että tasoitusmaksut vahvistetaan suhteessa tuontihinta-asteikkoon; korkein vahvistettava tasoitusmaksu määritetään maailmanmarkkinoilla parhaiten edustettuina olevien kolmansien maiden merkitseviin määriin soveltamien edullisimpien hintojen perusteella,

- 3) kuivatuille korinteille ja muille kuivatuille viinirypäleille on vahvistettava vähimmäistuontihinta, ja
- 4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Kuivattuihin viinirypäleisiin 1 päivänä syyskuuta 1999 alkavana ja 31 päivänä elokuuta 2000 päättyvänä markkinointivuonna 1999/2000 sovellettava vähimmäistuontihinta vahvistetaan liitteessä I.
2. Mikäli 1 kohdassa tarkoitettua vähimmäistuontihintaa ei noudateta, peritään tasoitusmaksu, joka vahvistetaan liitteessä II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.<sup>(2)</sup> EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.



## LIITE I

## VÄHIMMÄISTUONTIHINTA

		(EUR/tonnilta)
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäistuontihinta
0806 20	– kuivatut viinirypäleet	
	– – Tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2 kg:	
0806 20 11	– – – Korinitit	1 038,18
0806 20 12	– – – Sultanrusinat	1 086,10
0806 20 18	– – – Muut	1 086,10
	– – Muut:	
0806 20 91	– – – Korinitit	870,57
0806 20 92	– – – Sultanrusinat	910,75
0806 20 98	– – – Muut	910,75

## LIITE II

## TASOITUSMAKSUT

1. CN-koodiin 0806 20 11 kuuluvat korintit:

(EUR tonnilta)

Tuontiin sovellettava hinta		perittävä tasoitusmaksu
alle	vähintään	
1 038,18	1 027,80	10,38
1 027,80	1 007,03	31,15
1 007,03	975,89	62,29
975,89	944,74	84,99
944,74		84,99

2. CN-koodiin 0806 20 91 kuuluvat korintit:

(EUR tonnilta)

Tuontiin sovellettava hinta		perittävä tasoitusmaksu
alle	vähintään	
870,57	861,86	—
861,86	844,45	—
844,45	818,34	—
818,34	792,22	—
792,22		—

3. CN-koodeihin 0806 20 12 ja 0806 20 18 kuuluvat kuivatut viinirypäleet:

(EUR tonnilta)

Tuontiin sovellettava hinta		perittävä tasoitusmaksu
alle	vähintään	
1 086,10	1 075,24	10,86
1 075,24	1 053,52	32,58
1 053,52	1 020,93	65,17
1 020,93	988,35	97,75
988,35		132,91

4. CN-koodiin 0806 20 92 ja 0806 20 98 kuuluvat kuivatut viinirypäleet:

(EUR tonnilta)

Tuontiin sovellettava hinta		perittävä tasoitusmaksu
alle	vähintään	
910,75	901,64	—
901,64	883,43	—
883,43	856,10	—
856,10	828,78	—
828,78		—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1565/1999,  
annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,  
varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman ostohinnan vahvistami-  
sesta markkinointivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritetään perusteet sen hinnan vahvistamiseksi, jolla varastointielimet ostavat kuivatut viinirypäleet; markkinointivuoden 1999/2000 jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ostohinta olisi vahvistettava markkinointivuonna 1998/1999 voimassa olleelle tasolle, vähimmäistuontihinnan vakauden huomioon ottamiseksi, ja

- 2) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ostohinta markkinointivuonna 1999/2000 on 46,91 EUR 100 nettokilogrammalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1566/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun**  
**komission asetuksen (EY) N:o 194/97 muuttamisesta**  
 (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta 31 päivänä tammikuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 194/97 <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 864/1999 <sup>(3)</sup>, vahvistetaan aflatoksiinin enimmäismäärät muun muassa pähkinöille, kuivatuille hedelmille ja viljoille,
- 2) pähkinöille ja kuivatuille hedelmille, jotka on ennen ihmisravinnoksi tai elintarvikkeiden ainesosiksi käyttämistä lajiteltava tai joille on tehtävä jokin muu fyysinen käsittely, vahvistettua aflatoksiini B1:n ja kaikkien aflatoksiinien enimmäismäärää on tarkasteltava uudelleen ennen 1 päivää heinäkuuta 1999 tieteellisen ja teknologisen tiedon lisääntyessä; tietoja on saatu ainoastaan rajoitetusti; asiaa koskevien lisätietojen toimittamiseksi ja käynnissä olevien tutkimusten jatkamiseksi on tehty sitoumuksia; tämän vuoksi on aiheellista jatkaa tietojen toimittamisaikaa,
- 3) viljoille, jotka on ennen ihmisravinnoksi tai elintarvikkeiden ainesosiksi käyttämistä lajiteltava tai joille on tehtävä jokin muu fyysinen käsittely, on vahvistettava

erityinen enimmäismäärä ennen 1 päivää heinäkuuta 1999; ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että lajittelumenetelmillä ja muilla fyysisillä käsittelyillä voitaisiin alentaa viljojen aflatoksiinipitoisuuksia; näiden menetelmien tehokkuuden tarkastamiseksi pyydettiin tietoja erityisen enimmäismäärän vahvistamiseksi käsittelemättömille viljoille; kattavassa seurannassa viljoissa ei havaittu korkeita aflatoksiinipitoisuuksia vuosina 1998 — 1999; näin ollen ei voitu osoittaa lajittelumenetelmien ja muiden fyysisten käsittelyjen tehokkuutta aflatoksiinipitoisuuksien alentamisessa; koska pitoisuudet saattavat vaihdella vuosittain, on aiheellista pidentää kyseisten tietojen toimittamiseksi annettua määräaikaa, ja

- 4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän elintarvikekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päivämäärä ”1 päivää heinäkuuta 1999” asetuksen (EY) N:o 194/97 liitteen alaviitteessä 5 ja 6 päivämäärällä ”1 päivää heinäkuuta 2001”.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 31, 1.2.1997, s. 48.

<sup>(3)</sup> EYVL L 108, 27.4.1999, s. 16.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1567/1999,**  
**annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,**  
**tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttami-**  
**sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa

(EY) N:o 1441/1999<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1492/1999<sup>(6)</sup>, ja

- 2) asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EYVL L 166, 1.7.1999, s. 77.

<sup>(6)</sup> EYVL L 172, 8.7.1999, s. 36.

## LIITE

**valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen**

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	13,56	10,15
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	13,56	16,51
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	13,56	9,92
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	13,56	15,94
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,05	17,07
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,05	11,62
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,05	11,62
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1568/1999,  
annettu 16 päivänä heinäkuuta 1999,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1423/1999 <sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1523/1999 <sup>(6)</sup>, ja

- 2) asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1423/1999 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1423/1999 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 17 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

<sup>(5)</sup> EYVL L 166, 1.7.1999, s. 33.

<sup>(6)</sup> EYVL L 177, 13.7.1999, s. 19.

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista <sup>(2)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	11,67	1,67
	keskilaatuinen <sup>(1)</sup>	21,67	11,67
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	35,78	25,78
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	35,78	25,78
	keskilaatuinen	76,14	66,14
	heikkolaatuinen	95,04	85,04
1002 00 00	Ruis	84,61	74,61
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	84,61	74,61
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	84,61	74,61
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	102,80	94,32
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	102,80	94,32
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	95,46	85,46

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.



## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(15.7.1999)

## 1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	118,34	97,05	88,28	74,96	156,85 (**)	146,85 (**)	83,94 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	7,12	- 3,02	11,87	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	14,43	—	—	—	—	—	—

(\*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(\*\*) Fob Duluth.

## 2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 14,44 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 26,22 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,  
tehty 28 päivänä kesäkuuta 1999,  
menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä (\*)**

(1999/468/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 202 artiklan kolmannen luetelmakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(2)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) neuvoston on hyväksymissään säädöksissä siirrettävä komissiolle toimivalta antamiensa säädösten täytäntöönpanoon. Neuvosto voi asettaa tiettyjä ehtoja tämän toimivallan käytölle; se voi lisäksi perustelluissa erityistapauksissa pidättää itselleen oikeuden käyttää välitöntä täytäntöönpanotoimivaltaa,
- 2) neuvosto teki 13 päivänä heinäkuuta 1987 päätöksen 87/373/EY menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä <sup>(3)</sup>; kyseisellä päätöksellä säädettiin tällaista toimivaltaa käytettäessä noudatettavien menettelyjen rajoitetusta määrästä,
- 3) Amsterdamin sopimuksen tehneen hallitustenvälisen konferenssin päätössiakirjaan liitettyssä julistuksessa n:o 31 komissiota kehoitetaan antamaan neuvoston käsiteltäväksi ehdotus päätöksen 87/373/EY muuttamisesta,
- 4) sen sijaan, että päätöstä 87/373/EY olisi muutettu, on selkeyden vuoksi pidetty tarkoituksenmukaisempaan korvata se uudella päätöksellä ja näin ollen kumota päätös 87/373/EY,
- 5) tämän päätöksen ensimmäisenä tavoitteena on säätää perusteet komiteamenettelyn valinnalle, jotta komiteatyypin valitseminen olisi yhdenmukaisempaa ja ennakoiv-

tavampaa, jolloin nämä perusteet eivät kuitenkaan ole sitovia,

- 6) siten olisi noudatettava hallintomenettelyä, kun on kyse hallintotoimenpiteistä, esimerkiksi niistä, jotka liittyvät yhteisen maatalous- ja kalastuspolitiikan soveltamiseen tai budjettivaikutuksiltaan huomattavien ohjelmien toteuttamiseen; komission olisi päätettävä tällaisista hallintotoimenpiteistä menettelyllä, jolla taataan päätöksen tekeminen kohtuullisessa ajassa; jos neuvoston käsiteltäväksi kuitenkin saatetaan toimenpiteitä, jotka eivät ole kiireellisiä, komissiolle olisi oltava harkintavalta lykätä toimenpiteen soveltamista,
- 7) sääntelymenettelyä olisi noudatettava, kun on kyse laajakantoisista toimenpiteistä, joilla sovelletaan perussäädösten keskeisiä säännöksiä, mukaan lukien ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden tai turvallisuuden suoje- luun liittyvät toimenpiteet sekä toimenpiteet, joilla mukautetaan tai ajantasaistetaan tiettyjä perussäädösten vähemmän keskeisiä säännöksiä; tällaisista täytäntöönpanotoimenpiteistä olisi päätettävä tehokkaalla menettelyllä ja siten, että noudatetaan täysimääräisesti komission aloiteoikeutta lainsäädäntöasioissa,
- 8) neuvoa-antavaa menettelyä olisi noudatettava aina, kun se katsotaan soveltuvimaksi menettelyksi; neuvoa-antavaa menettelyä noudatetaan edelleen tapauksissa, joissa sitä tällä hetkellä sovelletaan,
- 9) tämän päätöksen toisena tavoitteena on yksinkertaistaa komissiolle siirretyn täytäntöönpanovalan käytön edellytyksiä sekä parantaa Euroopan parlamentin osallistumista silloin, kun perussäädös, jossa täytäntöönpanovalta siirretään komissiolle, on annettu perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

(\*) Täten ilmoitetaan, että tähän päätökseen liittyvät neuvoston pöytäkirjaan merkityt kolme lausumaa ovat *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* EYVL C 203, 17.7.1999, s. 1.

<sup>(1)</sup> EYVL C 279, 8.9.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> Lausunto annettu 6. toukokuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(3)</sup> EYVL L 197, 18.7.1987, s. 33.

tätä varten on pidetty aineellisena supistaa menettelyjen määrää ja mukauttaa niitä kunkin osallistuvan toimielimen toimivallan mukaisesti sekä erityisesti tehdä mahdolliseksi se, että komissio tai neuvosto ottaa huomioon Euroopan parlamentin näkemykset silloin kun Euroopan parlamentti katsoo, että sääntelymenettelyn mukaisesti komitealle annettu ehdotus toimenpiteeksi tai neuvostolle annettu ehdotus ylittää perussäädöksessä säädetyt täytäntöönpanovallan,

- 10) tämän päätöksen kolmantena tavoitteena on parantaa Euroopan parlamentin tiedonsaantia säätämällä, että komission olisi tiedotettava sille säännöllisesti komiteoiden työstä ja toimitettava sille komiteoiden toimintaan liittyviä asiakirjoja sekä tiedotettava Euroopan parlamentille kaikista neuvostolle toimittamistaan toteutettavista toimenpiteistä ja toimenpide-ehdotuksista,
- 11) tämän päätöksen neljäntenä tavoitteena on parantaa yleisön tiedonsaantia komiteamenettelyistä ja säätää sitä varten komissioon sovellettavien, yleisön tiedonsaantioikeutta koskevien periaatteiden ja edellytysten soveltamisesta komiteoiden asiakirjoihin, komissiota täytäntöönpanovallan käytössä avustavien komiteoiden luettelon ja komiteoiden työskentelyä käsittelevän vuosikertomuksen julkaisemisesta sekä kaikkien Euroopan parlamentille toimitettujen, komiteoita koskevien asiakirjojen viitetietojen julkisesta rekisteristä,
- 12) tämä päätös ei vaikuta millään tavalla perustamissopimuksissa määrättyjen yhteisen kauppapolitiikan ja kilpailusääntöjen soveltamiseksi luotuihin erityisiin komiteamenettelyihin, jotka eivät tällä hetkellä perustu päätökseen 87/373/ETY,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

### 1 artikla

Lukuun ottamatta niitä perusteltuja erityistapauksia, joissa perussäädöksessä pidetään neuvostolle oikeus käyttää tiettyä välitöntä täytäntöönpanovaltaa, täytäntöönpanovalta siirretään komissiolle perussäädöksen asiaa koskevien säännösten mukaisesti. Näissä säännöksissä on täsmennettävä siirretyn toimivallan keskeinen sisältö.

Kun täytäntöönpanotoimenpiteistä on perussäädöksen mukaan päätettävä erityisiä menettelyjä noudattaen, on menettelyjen oltava 3, 4, 5 ja 6 artiklassa olevien säännösten mukaisia.

### 2 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevien päätösten tekemismenettelyä valittaessa noudatetaan seuraavia perusteita:

- a) Hallintotoimenpiteistä, esimerkiksi niistä, jotka liittyvät yhteisen maatalous- ja kalastuspolitiikan soveltamiseen tai budjettivaikutuksiltaan huomattavien ohjelmien toteuttamiseen, olisi päätettävä hallintomenettelyä noudattaen.
- b) Laajakantoisista toimenpiteistä, joilla sovelletaan perussäädösten keskeisiä säännöksiä, mukaan lukien ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden tai turvallisuuden suojeluun liittyvät toimenpiteet, olisi päätettävä sääntelymenettelyä noudattaen.

Kun perussäädöksessä säädetään, että tiettyjä vähemmän keskeisiä säännöksiä voidaan mukauttaa tai ajantasaistaa täytäntöönpanomenettelyllä, olisi näistä toimenpiteistä päätettävä sääntelymenettelyä noudattaen.

- c) Neuvoo-antavaa menettelyä käytetään aina, kun se katsotaan soveltuvimaksi menettelyksi, tämän kuitenkaan rajoittamatta a ja b alakohdan soveltamista.

### 3 artikla

#### Neuvoo-antava menettely

1. Komissiota avustaa neuvoo-antava komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.
2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.
3. Lausunto merkitään pöytäkirjaan. Lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.
4. Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

### 4 artikla

#### Hallintomenettely

1. Komissiota avustaa hallintokomitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.
2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi, tämän kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista kussakin perussäädöksessä säädetyllä määräajalla, joka ei missään tapauksessa saa olla pitempi kuin kolme kuukautta ilmoituksen tekopäivästä.

4. Neuvosto voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin 3 kohdassa tarkoitetun määräajan kuluessa.

#### 5 artikla

### Sääntelymenettely

1. Komissiota avustaa sääntelykomitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyiden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset, tämän kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.

4. Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai jos lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä ja antaa siitä tiedon Euroopan parlamentille.

5. Jos Euroopan parlamentti katsoo, että komission perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annetun perussäädöksen nojalla tekemä ehdotus ylittää perussäädöksessä annetun täytäntöönpanovallan, se ilmoittaa neuvostolle kantansa.

6. Neuvosto voi tällaisen kannan asianmukaisesti huomioon ottaen tehdä määränemmistöllä päätöksen ehdotuksesta määräajassa, josta on säädettävä erikseen kussakin perussäädöksessä ja joka ei missään tapauksessa saa olla pidempi kuin kolme kuukautta päivästä, jona asia on tullut vireille neuvostossa.

Jos neuvosto on tässä määräajassa ilmaissut määränemmistöllä vastustavansa ehdotusta, komissio tarkastelee sitä uudelleen. Se voi tehdä neuvostolle muutetun ehdotuksen, tehdä ehdotuksensa uudelleen tai antaa perustamissopimukseen perustuvan säädösehdotuksen.

Jos neuvosto ei ole tässä määräajassa antanut ehdotettua täytäntöönpanosäädöstä eikä ilmoittanut vastustavansa ehdo-

tusta täytäntöönpanotoimenpiteiksi, komissio antaa ehdotetun täytäntöönpanosäädöksen.

#### 6 artikla

### Suojamenettely

Seuraavaa menettelyä voidaan soveltaa silloin, kun perussäädöksessä annetaan komissiolle toimivalta päättää suojatoimenpiteistä:

- Komissio ilmoittaa neuvostolle ja jäsenvaltioille jokaisesta suojatoimenpiteistä koskevasta päätöksestä. Voidaan säätää, että komissio ennen tällaisen päätöksen tekemistä neuvotelee jäsenvaltioiden kanssa kutakin tapausta varten säädettävää menettelyä noudattaen.
- Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi määräajassa, josta on säädettävä kyseisessä perussäädöksessä.
- Neuvosto voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin määräajassa, josta on säädettävä kyseisessä perussäädöksessä. Vaihtoehtoisesti perussäädöksessä voidaan säätää, että neuvosto voi määränemmistöllä vahvistaa, muuttaa tai kumota komission päätöksen ja että, jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa edellä tarkoitetun määräajan kuluessa, komission päätös katsotaan kumotuksi.

#### 7 artikla

1. Kukin komitea vahvistaa työjärjestyksensä puheenjohtajansa ehdotuksesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaitavan työjärjestyksen mallin pohjalta.

Nykyiset komiteat mukauttavat tarvittaessa työjärjestyksensä työjärjestyksen malliin.

2. Komissioon sovellettavia, yleisön oikeutta tutustua asiakirjoihin koskevia periaatteita ja edellytyksiä sovelletaan komiteoihin.

3. Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille säännöllisesti komiteoiden työstä. Tässä tarkoituksessa sille lähetetään komiteoiden kokousten esityslistat, komiteoille toimitetut ehdotukset perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annettujen säädösten täytäntöönpanotoimiksi, äänestystulokset, yhteenveto kokouspöytäkirjoista sekä luettelot viranomaisista ja organisaatioista, joihin jäsenvaltioiden edustajikseen asettamat henkilöt kuuluvat. Euroopan parlamentille tiedotetaan myös kaikista komission neuvostolle toimittamista toteutettavista toimenpiteistä ja toimenpide-ehdotuksista.

4. Komissio julkaisee kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulopäivästä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* luettelon kaikista komissiota täytäntöönpanovallan käytössä avustavista komiteoista. Luettelossa mainitaan kunkin komitean osalta perussäädös (perussäädökset), jonka (joiden) mukaisesti komitea on perustettu. Vuodesta 2000 alkaen komissio julkaisee lisäksi vuosikertomuksen komiteoiden työkentelystä.

5. Kaikkiin Euroopan parlamentille 3 kohdan mukaisesti lähetettyihin asiakirjoihin liittyvät viitetiedot julkistetaan rekisterissä, jonka komissio perustaa vuonna 2001.

*8 artikla*

Jos Euroopan parlamentti ilmaisee perustellulla päätöslauselmalla, että hyväksyttäväksi aiottu ehdotus täytäntöönpanotoimenpiteiksi, joka on 251 artiklan mukaisesti annetun perussäädöksen nojalla jätetty komitean käsiteltäväksi, ylittää perussäädöksessä säädetyn täytäntöönpanovallan, komissio tarkastelee ehdotusta uudelleen. Päätöslauselman huomioon ottaen ja käynnissä olevan menettelyn määräaikoja noudattaen komissio voi joko tehdä komitealle uuden ehdotuksen toimenpiteiksi, jatkaa menettelyä tai antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle perustamissopimukseen perustuvan ehdotuksen.

Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja komitealle toimista, joita se aikoo toteuttaa Euroopan parlamentin päätöslauselman johdosta sekä menettelynsä perustelut.

*9 artikla*

Kumotaan päätös 87/373/ETY.

*10 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä kesäkuuta 1999.

*Neuvoston puolesta*

M. NAUMANN

*Puheenjohtaja*

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä kesäkuuta 1999,

**rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti, betonin, laastin ja injektointilaastin liitännäistuotteiden osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1480)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/469/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyin varmentamiselimen osallistumista,
- 2) mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,
- 3) mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteu-

tetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

- 4) menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asiaa koskevien teknisten eritelmien mukainen.

## 2 artikla

Liitteessä II mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytyt varmentamiselin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

*3 artikla*

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1999.

*Komission puolesta*  
Martin BANGEMANN  
*Komission jäsen*

---

---

*LIITE I***Kuidut**

Muihin kuin liitteessä II eriteltyihin käyttötarkoituksiin.

**Betonin suojaamisessa ja korjaamisessa käytettävät tuotteet**

Käyttötarkoituksiin, joihin kohdistuu vain vähäisiä suorituskykyvaatimuksia rakennuksissa ja maa- ja vesirakennustoissa ja joiden paloteknisen käyttäytymisen luokka, jos sellaista edellytetään, ei ole A<sup>(1)</sup>, B<sup>(1)</sup>, C<sup>(1)</sup>.

---

*LIITE II***Kuidut**

Rakenteellisiin käyttötarkoituksiin betonissa, laastissa ja injektointilaastissa.

**Betonin suojaamisessa ja korjaamisessa käytettävät tuotteet**

Käytettäväksi rakennuksissa ja maa- ja vesirakennustoissa muihin kuin tämän päätöksen liitteessä I eriteltyihin käyttötarkoituksiin.

**Sekoitukset****Lisäaineet (tyyppi I)****Lisäaineet (tyyppi II)**

Käytettäväksi betonissa, laastissa ja injektointilaastissa.

---

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä.



## LIITE III

**Huomautus:** niiden tuotteiden osalta, joita käytetään useampaan kuin yhteen jäljempänä mainituissa tuoteryhmissä eriteltyyn käyttötarkoitukseen, hyväksytyn elimen on suoritettava tehtävät, jotka aiheutuvat kaikista sovellettavista vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyistä yhteensä.

## TUOTERYHMÄ:

**BETONIN, LAASTIN JA INJEKTOINTILAASTIN LIITÄNNÄISTUOTTEET (1/2)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote	Käyttötarkoitus	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Sekoitukset	betonissa, laastissa ja injektointilaastissa	—	2+
Lisäaineet (tyyppi I)	betonissa, laastissa ja injektointilaastissa	—	2+
Lisäaineet (tyyppi II)	betonissa, laastissa ja injektointilaastissa	—	1+
Kuidut	rakenteellisiin käyttötarkoituksiin betonissa, laastissa ja injektointilaastissa	—	1
	muihin käyttötarkoituksiin betonissa, laastissa ja injektointilaastissa	—	3
Betonin suojaamisessa ja korjaamisessa käytettävät tuotteet	käyttötarkoituksiin, joihin kohdistuu vain vähäisiä suorituskykyvaatimuksia rakennuksissa ja maa- ja vesirakennustoissa	—	4
	muihin käyttötarkoituksiin rakennuksissa ja maa- ja vesirakennustoissa	—	2+

Menettely 1+: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta mukaan luettuna tehtäällä otettujen pistokoenäytteiden testaus.

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettely 2+: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 1 mukaan luettuna hyväksytyn varmennuslaitoksen toteuttama tehtaan sisäisen laadunvalvonnan varmentaminen tehtaan ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tehtaan sisäisen laadunvalvonnan, jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja hyväksymisen perusteella.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätöisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapuksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

**BETONIN, LAASTIN JA INJEKTOINTILAASTIN LIITÄNNÄISTUOTTEET (2/2)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote	Käyttötarkoitus	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<b>Betonin suojaamisessa ja korjaamisessa käytettävät tuotteet</b>	käyttötarkoituksiin, joihin kohdistuu palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määryksiä	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokenäytteen testausta.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

<sup>(2)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

<sup>(3)</sup> Luokkaan A kuuluvat materiaalit, joiden paloteknisiä ominaisuuksia ei tarvitse testata päätöksen 96/603/ETY mukaan.

Menettelyn määrittelyn on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 29 päivänä kesäkuuta 1999,**  
**rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin**  
**89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti rakennusliimojen osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1478)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/470/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- 4) menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo, että

- 1) komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyn varmentamiselimen osallistumista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asiaa koskevien teknisten eritelmien mukainen.

*2 artikla*

Liitteessä II mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

- 2) mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,
- 3) mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteu-

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

*3 artikla*

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 1999.

*Komission puolesta*  
Martin BANGEMANN  
*Komission jäsen*

---

---

*LIITE I***Laattaliimat (erityisesti hydrauliset sideaineet, sementtiseidaineet, dispersiopolymeerit, reaktiohartsit)**

Sisä- ja ulkokäyttöön rakennuksissa ja muissa rakennuskohteissa lukuun ottamatta niitä käyttötarkoituksia, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup>, C <sup>(1)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

---

*LIITE II***Laattaliimat (erityisesti hydrauliset sideaineet, sementtiseidaineet, dispersiopolymeerit, reaktiohartsit)**

Käyttötarkoituksiin, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup>, C <sup>(1)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

**Rakennusliimat (erityisesti epoksihartsit, polyuretaanihartsit, akrylihartsit, aminohartsit, fenolihartsit)**

Rakennekäyttöön rakennuksissa ja muissa rakennuskohteissa.

---

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

## LIITE III

*Huomautus:* niiden tuotteiden osalta, joita käytetään useampaan kuin yhteen jäljempänä mainituissa tuoteryhmissä eriteltyyn käyttötarkoitukseen, hyväksytyn elimen on suoritettava tehtävät, jotka aiheutuvat kaikista sovellettavista vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyistä yhteensä.

## TUOTERYHMÄ:

## RAKENNUSLIIMAT (1/2)

**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Rakennusliimat	rakennekäyttöön rakennuksissa ja muissa rakennuskohteissa	—	2+
Laattaliimat	sisä- ja ulkokäyttöön rakennuksissa ja muissa rakennuskohteissa	—	3

Menettely 2+: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 1 mukaan luettuna hyväksytyn varmennuslaitoksen toteuttama tehtaan sisäisen laadunvalvonnan varmentaminen tehtaan ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tehtaan sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja hyväksymisen perusteella

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY 2 liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapuksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

## RAKENNUSLIIMAT (2/2)

## Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
Rakennusliimat	käyttötarkoituksiin, joihin kohdistuu palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
Laattaliimat		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä

<sup>(2)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotannon aikana.

<sup>(3)</sup> Luokkaan A kuuluvat materiaalit, joiden paloteknisiä ominaisuuksia ei tarvitse testata päätöksen 96/603/EY mukaan.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätöisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 29 päivänä kesäkuuta 1999,

**rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteiden osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1479)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/471/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- 4) menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo, että

- 1) komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyn varmentamiselimen osallistumista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

- 2) mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asiaa koskevien teknisten eritelmien mukainen.

*2 artikla*

- 3) mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteu-

Liitteessä II mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.



*3 artikla*

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 1999.

*Komission puolesta*  
Martin BANGEMANN  
*Komission jäsen*

---

## LIITE I

**Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, joissa ei ole omaa energialähdettä <sup>(1)</sup> (erityisesti patterit, konvektorit, puhallinkonvektorit, listalämmittimet, kattoon asennettavat levyt ja muut staattiset lämmönluovuttimet, seinä- ja lattialämmityssarjat)**

Käytettäväksi rakennuksissa lukuun ottamatta niitä käyttötarkoituksia, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup>, C <sup>(2)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

**Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, jotka toimivat kiinteillä ja nestemäisillä polttoaineilla <sup>(3)</sup> (erityisesti hormilla varustetut öljykaminat, talousliedet, huonelämmittimet, takkauunit, takkasydämet, saunankiukaat)**

Käytettäväksi rakennuksissa lukuun ottamatta niitä käyttötarkoituksia, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup>, C <sup>(2)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

## LIITE II

**Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, joissa ei ole omaa energialähdettä <sup>(1)</sup> (erityisesti patterit, konvektorit, puhallinkonvektorit, listalämmittimet, kattoon asennettavat levyt ja muut staattiset lämmönluovuttimet, seinä- ja lattialämmityssarjat)**

Käyttötarkoituksiin, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup>, C <sup>(2)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

**Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, jotka toimivat kiinteillä ja nestemäisillä polttoaineilla <sup>(3)</sup> (erityisesti hormilla varustetut öljykaminat, talousliedet, huonelämmittimet, takkauunit, takkasydämet, saunankiukaat)**

Käyttötarkoituksiin, joihin sovelletaan luokkiin A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup>, C <sup>(2)</sup> kuuluvista materiaaleista valmistettuja tuotteita koskevia palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta sähkökäyttöisiä lämmityslaitteita.

<sup>(2)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

<sup>(3)</sup> Lukuun ottamatta kaasumaisilla polttoaineilla toimivia lämmityslaitteita ja laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi teollisuuslaitoksissa toteutettavissa teollisissa prosesseissa.

## LIITE III

*Huomautus:* niiden tuotteiden osalta, joita käytetään useampaan kuin yhteen jäljempänä mainituissa tuoteryhmissä eriteltyyn käyttötarkoitukseen, hyväksytyn elimen on suoritettava tehtävät, jotka aiheutuvat kaikista sovellettavista vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyistä yhteensä.

## TUOTERYHMÄ:

## HUONEIDEN TAI VASTAAVIEN TILOJEN LÄMMITYSLAITTEET (1/2)

## 1. Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/Cenelec) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmu-kaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (Käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<b>Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, joissa ei ole omaa energialähdettä Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, jotka toimivat kiinteillä ja nestemäisillä polttoaineilla</b>	rakennuksissa	—	3

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapuksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

## HUONEIDEN TAI VASTAAVIEN TILOJEN LÄMMITYSLAITTEET (2/2)

## 1. Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/Cenelec) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmu-  
kaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<b>Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, joissa ei ole omaa energialähdettä</b> <b>Huoneiden tai vastaavien tilojen lämmityslaitteet, jotka toimivat kiinteillä ja nestemäisillä polttoaineilla</b>	käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu materiaalien palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdan ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

<sup>(2)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotannon aikana.

<sup>(3)</sup> A-luokan materiaalit, joiden paloteknistä käyttäytymistä ei päätöksen 96/603/ETY nojalla tarvitse testata.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 1 päivänä heinäkuuta 1999,****rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sellaisten putkien, säiliöiden ja oheistuotteiden osalta, jotka eivät ole kosketuksissa talousveden kanssa***(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1482)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(1999/472/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tetaan liitteen III mukaisesti kunkin tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- 4) menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, johon viitataan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menettelyjen vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo, että

- 1) komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesta kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyn varmentamiselimen osallistumista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

- 2) mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asiaa koskevien teknisten eritelmien mukainen.

*2 artikla*

- 3) mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteu-

Liitteessä II mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

*3 artikla*

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 1999.

*Komission puolesta*  
Karel VAN MIERT  
*Komission jäsen*

---

## LIITE I

**Putkistojärjestelmät, putket, säiliöt, vuotohälytysjärjestelmät, ylitäytön estolaitteet, liittimet, kiinnitysaineet, liitokset, saumat, tiivisteet, suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot, putkien/kanavien kannattimet, venttiilit ja hanat, turvallisuuteen liittyvät oheistuotteet**

Käytettäväksi rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitetun kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeluun/varastointiin liittyvissä asennuksissa aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon sekä veden, jota ei ole tarkoitettu talousvedeksi, kuljetukseen/käytöstä poistamiseen/varastointiin ja lämmitysjärjestelmiin liittyvissä asennuksissa, joita ei ole määritelty liitteessä II.

## LIITE II

**Säiliöt, suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot**

Käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu palonkestävyyttä koskevia määräyksiä, ja rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitetun kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeluun/varastointiin liittyvissä asennuksissa aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon.

**Putkistojärjestelmät, putket, säiliöt, vuotohälytysjärjestelmät, ylitäytön estolaitteet, liittimet, kiinnitysaineet, liitokset, saumat, tiivisteet, suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot, putkien/kanavien kannattimet, venttiilit ja hanat, turvallisuuteen liittyvät oheistuotteet**

Käytettäväksi kohteissa, joihin kohdistuu materiaalin palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä, ja rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitetun kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeluun/varastointiin liittyvissä asennuksissa aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon sekä veden, jota ei ole tarkoitettu talousvedeksi, kuljetukseen/käytöstä poistamiseen/varastointiin liittyvissä asennuksissa paloteknisen käyttäytymisen luokkaan A<sup>(1)</sup>, B<sup>(1)</sup> tai C<sup>(1)</sup> luokiteltujen tuotteiden osalta.

(<sup>1</sup>) Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tulensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

## LIITE III

*Huomautus:* niiden tuotteiden osalta, joita käytetään useampaan kuin yhteen jäljempänä mainituissa tuoteryhmissä eriteltyyn käyttötarkoitukseen, hyväksytyn elimen on suoritettava tehtävät, jotka aiheutuvat kaikista sovellettavista vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyistä yhteensä.

## TUOTERYHMÄ:

**PUTKET, SÄILIÖT JA OHEISTUOTTEET, JOTKA EIVÄT OLE KOSKETUKSISSA TALOUSVEDEN KANSSA (1/5)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<ul style="list-style-type: none"> <li>— putkistojärjestelmät</li> <li>— putket</li> <li>— säiliöt</li> <li>— vuotohälytysjärjestelmät ja ylitäytön estolaitteet</li> <li>— liittimet, kiinnitysaineet, liitokset, saumat ja tiivistet</li> <li>— suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot</li> <li>— putkien/kanavien kannattimet</li> <li>— venttiilit ja hanat</li> <li>— turvallisuuteen liittyvät oheistuotteet</li> </ul>	<p>rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitettua kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeiluun/varastointiin liittyvissä asennuksissa aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon</p>	—	3

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätöisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapuksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.



## TUOTERYHMÄ:

**PUTKET, SÄILIÖT JA OHEISTUOTTEET, JOTKA EIVÄT OLE KOSKETUKSISSA TALOUSVEDEN KANSSA (2/5)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<ul style="list-style-type: none"> <li>— putkistojärjestelmät</li> <li>— putket</li> <li>— säiliöt</li> <li>— vuotohälytysjärjestelmät ja ylitäytön estolaitteet</li> <li>— liittimet, kiinnitysaineet, liittokset, saumaukset ja tiivistimet</li> <li>— suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot</li> <li>— putkien/kanavien kannattimet</li> <li>— venttiilit ja hanat</li> <li>— turvallisuuteen liittyvät oheistuotteet</li> </ul>	<p>veden, jota ei ole tarkoitettu talousvedeksi, kuljetukseen/käytöstä poistamiseen/varastointiin liittyvissä asennuksissa</p>	—	4

Mennettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

**PUTKET, SÄILIÖT JA OHEISTUOTTEET, JOTKA EIVÄT OLE KOSKETUKSISSA TALOUSVEDEN KANSSA (3/5)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palonkestävyys)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
— säiliöt — suojaukseen tarkoitettut kanavat ja putkistot	asennuksissa sellaisissa kohteissa, joihin kohdistuu palonkestävyyttä koskevia määräyksiä ja joita käytetään rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitettun kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeluun/varastointiin aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon	kaikki	1

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

**PUTKET, SÄILIÖT JA OHEISTUOTTEET, JOTKA EIVÄT OLE KOSKETUKSISSA TALOUSVEDEN KANSSA (4/5)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<ul style="list-style-type: none"> <li>— putkistojärjestelmät</li> <li>— putket</li> <li>— säiliöt</li> <li>— vuotohälytysjärjestelmät ja ylitäytön estolaitteet</li> <li>— liittimet, kiinnitysaineet, liittokset, saumat ja tiivistimet</li> <li>— suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot</li> <li>— putkien/kanavien kannattimet</li> <li>— venttiilit ja hanat</li> <li>— turvallisuuden liittyvät oheistuotteet</li> </ul>	asennuksissa sellaisissa kohteissa, joihin kohdistuu materiaalien palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä ja joita käytetään rakennusten lämmitys/jäähdytysjärjestelmiin tarkoitetun kaasun/polttoaineen kuljetukseen/jakeiluun/varastointiin aina verkon ulkoisesta varastosäiliöstä tai viimeisestä paineenalennusyksiköstä rakennuksen lämmitys/jäähdytysjärjestelmien tuloaukkoon	kaikki	1
	Asennuksissa sellaisissa kohteissa, joihin kohdistuu materiaalien palotekniseen käyttäytymiseen liittyviä määräyksiä ja joita käytetään veden, jota ei ole tarkoitettu talousvedeksi, kuljetukseen/käytöstä poistamiseen/varastointiin	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
	A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4	

Menettely 1: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettely 4: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

<sup>(1)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana (yleensä kemiallisesti muunnetut tuotteet, esimerkiksi tuolensuoja-aineet, tai tuotteet, joiden koostumukseen tehdyt muutokset saattavat johtaa muutoksiin paloteknisessä käyttäytymisessä).

<sup>(2)</sup> Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

<sup>(3)</sup> Luokkaan A kuuluvat materiaalit, joiden paloteknisiä ominaisuuksia ei tarvitse testata päätöksen 96/603/EY mukaan.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisäätteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## TUOTERYHMÄ:

**PUTKET, SÄILIÖT JA OHEISTUOTTEET, JOTKA EIVÄT OLE KOSKETUKSISSA TALOUSVEDEN KANSSA (5/5)****Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelyt**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen (käyttötarkoitusten) osalta Euroopan standardointikomitean / Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN/CENELEC) edellytetään määrittelevän asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraava(t) vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t):

Tuote (tuotteet)	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso(t) tai luokka (luokat) (Palotekninen käyttäytyminen)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely(t)
<ul style="list-style-type: none"> <li>— putkistojärjestelmät</li> <li>— putket</li> <li>— säiliöt</li> <li>— vuotohälytysjärjestelmät ja ylitäytön estolaitteet</li> <li>— liittimet, kiinnitysaineet, liittokset, saumaukset ja tiivistimet</li> <li>— suojaukseen tarkoitetut kanavat ja putkistot</li> <li>— putkien/kanavien kannattimet</li> <li>— venttiilit ja hanat</li> <li>— turvallisuuteen liittyvät oheistuotteet</li> </ul>	asennuksissa, joihin kohdistuu energian säästämistä koskevia määräyksiä ja joita käytetään veden, jota ei ole tarkoitettu talousvedeksi, kuljetukseen/käytöstä poistamiseen/varastointiin ja lämmitysjärjestelmissä	—	3

Menettely 3: Ks. direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Menettelyn määrittely on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakisääteisiä vaatimuksia tämän ominaisuuden suhteen (ks. direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3 soveltuvin osin). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tässä suhteessa.

## OIKAISUJA

**Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2820/98, annettu 21 päivänä joulukuuta 1998, monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1999 alkaen 31 päivään joulukuuta 2001**

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 357, 30. joulukuuta 1998)

1 artiklan 6 kohta:

Korvataan ilmaus "... luettelosta 5 kohdan..."

seuraavasti: "... luettelosta 4 kohdan..."

Liite I, 2 osa

2105

Korvataan ilmaus "2105"

seuraavasti: "2105 00".

Liite I, 3 osa

ex 81 ryhmä, tavarankuvaus:

Korvataan ilmaus "8108 10 10"

seuraavasti: "8108 10".

Liite VI, otsikko:

Korvataan ilmaus "... 29 artiklan 3 kohdan..."

seuraavasti: "... 28 artiklan 3 kohdan..."

Liite VII, 1 osa

0407 00 11, tavarankuvaus:

Lisätään alaviite (1).

Liite VII, 4 osa

ex 0208, tavarankuvaus:

Korvataan ilmaus "0208"

seuraavasti: "0208 90 50".

0208 90 50:

Korvataan ilmaus "0208 90 50 (b) (\*)"

seuraavasti: "0208 90 50 (\*)".

3 ryhmä:

Korvataan ilmaus "3 RYHMÄ (2)"

seuraavasti: "3 RYHMÄ (1)".

6 ryhmä:

Korvataan ilmaus "6 RYHMÄ (3)"

seuraavasti: "6 RYHMÄ (2)".

jälkimmäinen ex 0707 00 05 (\*):

Korvataan ilmaus "ex 0707 00 05 (\*)"

seuraavasti: "ex 0707 0005".

0901 91 90:

Korvataan ilmaus "0901 91 90"

seuraavasti: "0910 91 90".